



# U-PARL WORKSHOP

アジア研究  
文献探索セミナー

---

漢 籍 編

# 中国基本古籍庫

- 先秦から民国までの約1万種にのぼる資料を収録
- 『四庫全書』の約3倍
- 全17億字について全文検索が可能
- 版本画像1200万ページ収録
  
- 2014年U-PARLにてライセンス購入
- 学内から最大同時5アクセスまで利用可能

# 古籍庫にログイン

→長安班

洛陽班

# 漢籍テキスト検索フリーサイト

- 台湾師範大学「寒泉」  
<http://skqs.lib.ntnu.edu.tw/dragon/>  
(故宮博物院の同名サイトは収録内容が少ない)
- 中央研究院「漢籍電子文献」  
<http://hanji.sinica.edu.tw/>
- 「中国哲学書電子化計画」<http://ctext.org/>
- 「漢籍リポジトリ」<http://www.kanripo.org/>

# 課題①

- 「世界」はいつごろ、どのようにして「地球上の全国家」を意味するようになったか？

# 課題①

- 「世界」はいつごろ、どのようにして「地球上の全国家」を意味するようになったか？

→「世の中」の意味は従来からあったが、その範囲は中国国内を前提としていた。19世紀ごろになると、中国社会が外国とますます接触・交渉し、その範囲が国外にまで広がった。

# 古籍庫にログイン

長安班

→ 洛陽班

## 課題②

- Pearl Harbor: 珍珠港 Zhēnzhū gǎng
- Pearl Sydenstricker Buck: 賽珍珠 Sài Zhēnzhū

→ Pearlは“真珠 zhēnzhū”ではないのか？



## 課題②

- 古くは真珠がPearlを意味し、珍珠は広く宝玉類を指した。

# 漢訳仏典のテキスト検索サイト

- 「SAT大正新脩大蔵経テキストデータベース」  
<http://21dzk.l.u-tokyo.ac.jp/SAT/>

## 課題②

- 古くは:
  - 珍珠＝珍 and 珠(宝玉類の汎称)
  - 真珠＝pearl
- 唐宋の間ごろからしだいに珍珠もpearlを意味しはじめる。

# 漢語音韻檢索サイト

- 「韻典網」<http://ytenx.org/>

# 漢語音韻檢索サイト

- 「韻典網」<http://ytenx.org/>

『広韻』=中古音(南北朝後期～宋初)

真=職隣切 真小韻 章母 真A韻 三等 開口

『中原音韻』=近古音(宋～清)

真=照母 真文韻 陰平 真小韻

# 漢語音韻檢索サイト

- 「韻典網」<http://ytenx.org/>

『広韻』=中古音(南北朝後期～宋初)

真=職隣切 真小韻 章母 真A韻 三等 開口

珍=陟隣切 珍小韻 知母 真B韻 三等 開口

『中原音韻』=近古音(宋～清)

真=照母 真文韻 陰平 真小韻

珍=照母 真文韻 陰平 真小韻

## 課題②

- 古くは真珠がPearlを意味し、珍珠は広く宝玉類を指した。
- 唐宋の間ごろから、真と珍の発音が合流するとともに、珍珠がPearlを意味しはじめた。
- 時代を下るごとに、Pearlを指す語として珍珠がより一般的になり、現在に至る。